



PROGRAMA DA DISCIPLINA ESTUDOS DA LÍNGUA ESPANHOLA III

1. IDENTIFICAÇÃO

Curso: Letras Português e Espanhol

Componente Curricular: Estudos da Língua Espanhola III

Fase: 3ª fase

Ano/Semestre: 2015/2

Número da turma: 12168

Numero de Créditos: 4

Carga horária - Hora Aula: 72

Carga horária – Hora relógio: 60

Professora: Larissa Paula Tirloni

Horário de atendimento: 4ª feira das 13h às 15h.

2. Objetivo Geral do Curso

Formar professores críticos e éticos, com sólido conhecimento teórico-metodológico relativo à estrutura, ao funcionamento e às manifestações culturais da língua portuguesa e da língua espanhola, capacitando-os para uma atuação competente nos diferentes espaços educacionais e para o exercício da capacidade de criação e socialização do conhecimento na sua área de formação pela prática da pesquisa e pela inserção ativa no meio social em que atuam.

3. EMENTA

Compreensão, produção e análise de textos orais e escritos de diferentes gêneros do discurso das esferas cotidiana e acadêmica. Variação linguística a partir dos gêneros do discurso trabalhados.

4. OBJETIVOS

4.1 GERAL

Adquirir conhecimento básico da língua e das culturas espanhola e hispanoamericana, dentro das quatro destrezas linguísticas. Tal conhecimento servirá como ferramenta para a comunicação em situações do cotidiano.

4.2 ESPECÍFICOS

Produzir textos orais e escritos usando as estruturas linguísticas de passado; Melhorar a pronúncia e a compreensão auditiva, adquirir e usar vocabulário referente à alimentação, à cidade e às partes da casa e tipos de moradias. Interpretar e produzir textos de diferentes gêneros (notícias, placas, resumos, sinopses, biografias, receitas, contos, histórias em quadrinhos, etc).

5. CRONOGRAMA E CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Encontro	Conteúdo
17/10/2015 sábado	Apresentação da disciplina. Presente do Subjuntivo.
24/10/2015 sábado	Contraste Presente do Subjuntivo (espanhol) x Futuro do Subjuntivo (português)
31/10/2015 sábado	Presente do Subjuntivo Exercícios de vocabulário
04/11/2015 quarta	Pronomes complemento
07/11/2015 sábado	Pronomes complemento
11/11/2015 quarta	Imperativo
14/11/2015 sábado	Imperativo Pronomes complemento
18/11/2015 quarta	Atividades de revisão. Avaliação I.
24/11/2015 terça	Pretérito Imperfeito do Subjuntivo.
25/11/2015 quarta	Pretérito Imperfeito do Subjuntivo.
28/11/2015 sábado	Contraste Indicativo x Subjuntivo.
02/12/2015 quarta	Verbos de cambio.
05/12/2015 sábado	Verbos de cambio. Exercícios de vocabulário.
09/12/2015 quarta	Atividades de Revisão. Avaliação II.
12/12/2015 sábado	Apresentação das PCCs.
16/12/2015 quarta	Apresentação das PCCs. Entrega dos resultados.

6. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS

Aulas dialogadas e expositivas, seminários, trabalhos individuais e em grupos, apresentação de trabalhos pelos alunos, assistência e audição de filmes, documentários, reportagens, entrevistas, conferências, etc.

7. AVALIAÇÃO DO PROCESSO ENSINO-APRENDIZAGEM

A avaliação será processual e contínua e expressará o resultado de instrumentos e critérios específicos, destacados a seguir:

- Acompanhamento do processo de ensino-aprendizagem a partir de provas e trabalhos no decorrer do semestre;
- Acompanhamento do desempenho da oralidade a partir de seminários e apresentações em geral;
- Acompanhamento do desempenho da compreensão oral a partir de insumos multimidiáticos (vídeos, filmes, textos, músicas, diálogos, etc.).

- • Práticas de escrita e oralidade de acordo com o gênero textual, objetivo comunicativo e público alvo.
- • Controle de leitura.
- • Participação em aula.
- • Frequência.
- • A **NP1** será formada por 3 notas, a saber: produções textuais (2,0 pontos), apresentação de aspectos culturais de países hispanofalantes (2,0 pontos) e avaliação (6,0 pontos)
- • A **NP2** será formada por 3 notas, a saber: frequência, participação e interação em língua espanhola (2,0 pontos), a PCC (4,0 pontos) e prova II (4,0 pontos).

PROPOSTA DE PRÁTICA (PCC):

Os alunos (em duplas) deverão elaborar uma sequência didática com atividades que contemplem conteúdos trabalhados em aula e que partam de um ou mais gêneros textuais. A proposta deverá conter plano de aula e as atividades que serão executadas. Público: alunos do ensino fundamental ou ensino médio. Tempo de apresentação da meta-aula: 10 minutos.

7.1 RECUPERAÇÃO: NOVAS OPORTUNIDADES DE APRENDIZAGEM E AVALIAÇÃO

Se o resultado das notas parciais for inferior ao mínimo estabelecido para a aprovação, será aplicada uma prova para recuperar a NP1 na metade do semestre e outra para recuperar a NP2 no final do semestre.

8. REFERÊNCIAS

8.1 BÁSICA

ALARCOS, E. L. **Gramática de la Lengua Española**. Madrid: Ed. Espasa Calpe, 1995.

ALMELA PEREZ, R.; TOMAS MONTORO DEL ARCO, E. **Neologismo y Morfología**. Murcia, 2008.

ALVAR, M. **Manual de dialectología hispánica - El español de América**. Barcelona: Ariellinguística, 2000.

GARCIA-MEDALL, J. **Aspectos de morfología derivativa del español**. Lugo: Tristam, 2002.

MALMBERG, B. **La lengua y el hombre - Introducción a los problemas generales de la Lingüística**. Madrid: ISTMO, 1966.

MASIP, Vicente. **Gramática española para brasileños**. Tomo I: Morfosintaxis. Barcelona: Difusión, 1999.

SAUTCHUK, I. **Prática de morfosintaxe**. Manole, 2004.

VAQUERO, M. de R. **El español de América II: morfosintaxis y léxico (b)**. Madrid: Arco Libros, 1996.

8.2 COMPLEMENTAR

ALMELA, R. P. **Procedimientos de formación de palabras en español**. Barcelona: Ariel, 1999.

AMORIM, V.; MAGALHÃES, V. **Cem aulas sem tédio**. Institutot Padre Réus, 2010.

ARAGONÉS, L. PALENCIA, R. **Gramática de uso del español – Teoría y práctica**. Madrid: SM, 2003.

BON, F. M. **Gramática comunicativa del español** – de la lengua a la idea – Tomo I. Madrid: Edelsa, 1999.

BUESO, I.; MORENO, N.; VÁZQUEZ, R.; WINGEYER, H. **Diferencias de usos gramaticales entre español peninsular y español de América**. Madrid: Edinumen, 1999.

CASAL, I. I. ; GRANDE, M. P. **Hagan Juego! Actividades y recursos lúdicos para la enseñanza del español**. Madrid: Edinumen, 1998.

CORACINI, M. J. R. F. **A celebração do outro: arquivo, memória e identidade**. Línguas (materna e estrangeira), plurilinguismo e tradução. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2007.

CORONADO, M. L. **Los pronombres personales**. Madrid: Edinumen, 2000.

DURÃO, A. B. Análisis de errores de brasileños aprendices de español – Errores Morfológicos, Sintácticos / Morfosintácticos (p.117-143). In: _____. **Análisis de errores en la interlengua de brasileños aprendices de español y de españoles aprendices de portugués**. 2. ed. mod. Londrina: Eduel, 2004.

HALLEBEEK, J. **Morfología y sintaxis del español**: introducción al análisis oracional. Indiana: Playor, 1994.

HERMOSO, A. G.; ALFARO, M. S. **Español lengua extranjera – Curso Práctico**. Vol. I, II e III. Madrid: Edelsa, 1999.

LAPESA, R. **Morfosintaxis histórica del español**. Madrid: Gredos, 2000.

_____. **Estudios de morfosintaxis histórica del español**. Madrid: Gredos, 1999.

MORENO, C.; TUTS, M. **Las preposiciones – Valor y función**. Madrid: SGEL, 1998.

MORENO, C.; FERNÁNDEZ, G. M. **Gramática contrastiva del español para brasileños**. Madrid: SGEL, 2007.

MORENO, J. C. C. **Curso universitario de lingüística general**: teoría de la gramática y sintaxis general. vol. I. Madrid: Síntesis, 2002.

MOZAS, A. B. **Ejercicios de sintaxis**: teoría y práctica: actividades de autoaprendizaje y autoevaluación. Edaf, 2008.

PALOMINO, A. **Dual: Pretextos para hablar**. Madrid: Edelsa, 1998.

RIVAS, M. Z. **Problemas de morfología española**. New York: Peter Lang Publishing, 2003.

ROJO, G. **Aspectos básicos de sintaxis funcional**. Málaga: Ágora, 1983.

SÁNCHEZ, A.; CANTOS, P. **450 ejercicios gramaticales**. Madrid: SGEL, 1991.